

År 1907, den 28 augusti, ^{Justeradt} 28 Sept. 1907.
 onsdag, närvaro i Re- S. Ohlman.
 gistraten i Helsing-
 fors efter behandlingen
 af kommunens politiskog-
 mestaren Ohlman, R.
 justitierådsmannen
 Snellman samt R.
 politierådsmannen von
 Kuorring och Ryskland
 Protokoll fördes
 af underskriften nedan.

§1

Protokoll för den 24 inne-
 rande augusti intogs till
 justering.

§2.

Rekommenden af Stadspolis-
 chefen Mesteren Järnågs till vidne
 sågades det vid sammanträdet
 den 24 inre. augusti under R.
 5 af protokoll och ena fireorde
 för där antecknad orsak till

uppkjörda anslutande
byggmästaren Emil Lindgren
och Nils Klemmensen af den
stadfiskalen under tilldelning
för öfverträdelse af den för
staden gillande byggnads-
ordning, och tilldelning
vid skild uppdrag som under
hvarandra personligen.

Späker genomgående i no:
Dessa delar af det föregående
protokollen hördes so: dinst.
gren i enlighet samt erkände
angifvarens riktighet under
uppgift att K. Senaten res-
lutian på so: anstaden och
rätt att sammananläggningen
göranande ständes hollken
anstaden so: först den 13 dinst.
både jul. kunnat till May:
inlämnas, ännu icke utgjord,
iföljd kunnat so: i hollken
ännu kunnat i afseende ö
fastställt be ¹¹inlämnas ¹¹staden

garn till beordrar ny byggnad.
Skiljaren Mikkelson yrka
de so: ¹¹inlämnas ¹¹staden
för byggnadsarbete utan fast-
ställt ritningar samt den
fastställe vid vete att fast-
ställt med byggnadsarbete
ännu fastställe af ritningar
därfor utskotts.

Sedan stadsstyrelsen Carl
Gustaf Lindqvist anhöllit om
ersättning för tjänst tillika
samt för so: inlämnande till
May: utskotts vete och May:
öfverlade till följande

Utslag:

May: har tagit mötet i klar-
het öfvervägande och flera
genom so: eget erkännande
utredt att desamma i ständens
17 dinst. 18 dinst. Villagatan ¹¹staden ²⁰vid Pökenstaden
utskotts ny byggnadsarbete
utan kosta utskotts bekost
tillstånd, kosta i anseende
kunnat till May: ~~utskotts~~ ¹¹staden

af RF 49 och 118 i den för staden
gällande byggnadsordning
af den 3 maj 1895 förklarad.
Veto denna den byggnadsstyrelsen
Eml. Lundgren och Nestor
Nieminen att för båda hvarken
ett hundra mark eller vid båda
stade betalnings tillgång till
Haga Jaga i fängelset, hvarjämte
samt vid den livnaden i staden
afseende, förklarad veto af båda
hundra mark förklarad att
förhållande med ifrågakommande
byggnadsarbete innan antas
om förhållande af ritningarna
till nybyggnaden till May: in-
gifts samt af May: förhållande
förhållande till förhållande
förhållande förhållande afseende i staden
förhållande förhållande afseende i staden
när de skiljda, gemensamt
eller den af den sam tillgång
ägen att förklarad afseende
till stad, förklarad Lundgren
erlägga öfver mark 40 penni, hvar
bet arvade öfver mark och

godvillig betalning skes
och med denna förklarad
samt an detta förklarad och
öfriga kostnader för stadens
utgående genom utskickning
som utan öfversekution be-
nyttjande and af de ut-
skickningsman väskt till
afseende med linnas fallande
dij bevaras under utskickning

§ 3

Insatser af stadsfiskalen
Adolf Merdén förklarad
följande från stadens be-
skaffningar för hvar iagen.
förklarad G. J. J. J. och L. Lind-
roos till May: anlänst stoffet.

[sign. hvar]

På uppdrag till staden
vårskat till staden
i aktiebalaget Hotel Restaurant
hvilket på arrende inrekar
Hotel Kämp, hotellarens staden
Axel Gabriel Lundblad person.
ägen samt ägaren af ifrågakommande

gird kommunalt på det Kædrik
Wilhelm Grönqvist genom be-
fallningsfäst och hos kon-
stnären Johan Biese.

Jag har tagit upp sig af Rikshörens Lundsblås, att ~~hinderblås~~
af hirsens elige belagt, samt
aukoll, under upp förmlan
af belaget alla i den bestill
en ny förjansning ^{för hirsens} om
tillstånd att tillvandra för
ansända hirsens i dess nödvändiga
skick.

Orskovs Selsk. Beskuesende
Doktorer Lundblad appjort
ad underhillen af hinner sig
akrosselager. Hadel Restaurant
samt hade indt. at i sken
erius.

Skilgane Middelsten og
Lønde under alle Maas og
gørnde, deri v^{de} utstige og
Maas: opvænde alle faldende
Udslag:
Maas: har taget under i Høi og

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid af undertecknade den 7 och 9 Aug. 1907 verkställd besiktning af personhissen i Hotel Kämp konstaterades förstnämnda dag att de å hisskorgen anbragta fånganordningarna icke funktionserade samt att, sedan desamma undergått justering, hisskorgen vid den 9 Aug. företaget fallprof stannades i sin rörelse först efter det korgen fallit 54,5 cm i stället för tillåtna 25 cm.

Under sådant förhållande och då nämnda fånganordning icke, enligt vår uppfattning, är fullt pålitlig tillåta vi oss hos Magistraten vördsamt hemställa huruvida icke hissen ifråga borde stängas för allmän trafik till dess densamma försatts i sådant skick, som bestämmelserna angående anläggning och drift af hissar i Helsingfors stad föreskrifva.

Slutligen torde böra meddelas att vi icke ansett oss kunna påyrka hissens omedelbara stängning, enär de hissens på-
rande linorna ännu äro fullt pålitliga och hissföraren åttvar-
nats att iakttaga nödig försiktighet vid hissens manövrering.

F. Lindroos

G. Lasterm. n-

et
quadr-
das hifall
nde hund

Sign. H. For. Magnus a. b.

Helmsjöförsamlingens Magistrate, a. b.
Genom. H. For. Magnus a. b.
Faren Richard Villman
om tillstånd till byggnadsförsändelse
vid Klinkby, gatan i kvarteret N:o 151
N:o 151

af denna stad å bostadsvillatomten N:o

staden under-

lydande område i enlighet med en för sådant ändamål uppgjord, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nämligen:

1:o Utdrag ur Drätselkammarens i staden den

2:o tillkomna protokoll, utvisande att Kammarerna för sin del allredan bifallit till
söka anseende och

3:o Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. Villman)

om upplästes och jämfördes med den inlemnade ritning, hvarå sökanden sökandeombu-
det tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade byggnadsförsändelse icke
strida emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
Maj 1895, pröfvar skäligt den inlemnade ritning, fastställa att lända till efterrättelse
af utförande af derå angifna byggnadsförsändelse med villkor
att sökanden, eller dennes tillträdde, tillräckande bevis
för sin rättighet att utvecklas hvardera exemplaret af
den ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
Sjellertid åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
byggnad af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
men innan själva eldstad blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som
tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. För
att vider sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
arbetet väl upptäckas innan de till beboende upplätas vid äfventyr att slukt upplätan
på Helsingborgs stads rådhus, intill dess rummen behöfver
afstod. Afsades.

af
en

na

tan

för-

inde

Bygg-

ind

ind

ind

bedd

sök-

gah

hja

ningen

innan

om den

gen an-

arbetet

af byggnads-

förordat bifall

tagande hand

Val.

Till ordföranden, ledamöter och
nåttare i de särskilda valkretsarna
vid stadsfullmäktiges val den 2
näkthamnande september utgå
Maj-följande personer
i första valkretsen:

ordf. justitieråden Lindberg
ledamöter: byrådirektor S. Willeken
vicehögskolh. L. Callen
notarie: vicehögskolh. H. Snellman
i andra valkretsen

ordf. politibesvärsmästare Ohlman
ledamöter: bankdirektor Ch. W. af Trosten
ingenjör J. Eichinger
notarie: vicehögskolh. G. Poppin
i tredje valkretsen

ordf. st. politieråden v. Kuorink
ledamöter: apoteker S. Högberg
kammerherren S. W. Quicken
notarie: vicehögskolh. A. v. Rönne
i fjärde valkretsen

ordf. st. politieråden Myrskall
ledamöter: fiskedoktor G. Tontell
balkollaren G. Hedriksson
notarie: vicehögskolh. A. Tuominen
i femte valkretsen

ordf. notarien Ahlberg
ledamöter: magister A. S. Alphen
rederisören G. Höjer
notarie: vicehögskolh. H. af Trosten

Willman

År 1907 den 14 Augusti verkställdes af
undertecknad byggnadsstyrelsen sådant
syr i sammanlagda magasinshusen
nr 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 och 18 vid Kronbergsgatan
i kvartellet N:o 151 af denna stad, som föreskrives i § 56 af den för stadens gällande
byggnadsordning. Närvarande härvid Byggnads-
mästaren Rich. Willman, såsom ombud
för tomtens egare Helsingfors Magasins
Aktiebolag.

Vid förrättningen inför, efter skedd
granskning af ritningarna, att med anse-
ningen afsees byggnadsförändringar
omfatta: att i den i tomten befintliga
nybyggnaden af sten i källarvåningen
inreda ett ångpannerum och värmeåsar
samt invätta 3 nya ångpannor.

På skäl till anmärkning förklarar här-
kon till följd af den af ritningen an-
gifna konstruktionens hållbarhet
eller iakttagande i öfrigt af byggnads-
ordningens bestämmelser, så förordas bifall
till ansökningen med iakttagande händ

Sam 4
Hs 2-50
Rn 4
10-50

om angifannos är stadgaot. Helsingfors.
som afvar.

Antjornberg

Sign. Majorin

Esiteltiin entisen riitteliimesteri Johan
Majorinin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa riittelin-
liikettä ja kaupunkikauppaa;

~~Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun todistuksen mukaan
on kansalaisluottamusta, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten on tullut tekemään; ja päätettiin hakijalle
tiedoksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tietoon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mällä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

stens

en yta af

t Borgägatan

a:

kelugn, 1 tvätt-

Simonsen

Sign. *Lauvström*

Timmermannen Adolf Osktor
Lauvström

anhöll om tillstånd till *upbyggnad*
på tomten N:o *31* vid *Borgå* gatan i kvarteret N:o *377* af
denna stad i enlighet med *en* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden ~~sökandeombudet~~
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Adolf*),

som upplästes och jemfördes med *den* inlemnade ritning *en*, hvarå sökanden ~~sökande-~~
~~ombudet~~ tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *upbyggnaden*

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för ~~stadens~~ ~~gällande~~

~~Byggnadsordningen af den 3 Maj 1892~~, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af *den* inlemnade ritning *en*, till Guvernören insändas. Afsades.

jämförd med den för
kvarteren N:o 373, 375, 377 samt
378-389; denna är gällande
byggplanens af den 24
juni 1902

en yta af

t Borgågatan

a:

kelugn, 1 tvätt-

Timmermannen Adolf



Adolf

Sy nei n s t r u m e n t .

År 1907 den 22 Augusti verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Timmermannen Adolf viktor Sandström, sådan syn å bostadstomten N:o 31 vid Borgägatan i kvarteret N:o 377 af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt personligen hwaremot af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 1 för ändamålet i dubbla exemplar upprättad ritning äfvensom ett, den 25 Juni 1907 öfver tomtens utfärdadt mätobref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget ägsig uppförande af följande byggnader, hvartill fasadritningar till den vid Borgå och Kotka gatorna tillämnade byggnader blifvit den 16 dennes granskade och godkända af öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o ett boningshus af trä i en våning jemte källarvåning af sten att förläggas å tomtens sydvästra del med fasader åt Borgägatan, hvilken gatas bredd utgör 20 meter och Kotkagatan, hvilken gatas bredd utgör 30 meter.

2:o ett uthus af sten i 1 våning att uppföras å tomtens nordöstra gräns.

Boningshuset under punkt 1:o komme att upptaga en yta af 315,8 kvadratmeter samt mäta i höjd 6,4 meter emot Borgägatan och 6,8 meter emot Kotkagatan afvensom innefatta:

a/ i källarvåningen: 1 butiklokal med kakelugn, 1 tvätt-

Sandström, m. m. 24 m. 1/2 p.

Timmermannen Adolf

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännens beträffande hülsovård, eldfara, byggnadernas höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofven.

Doc. confirming
t.f. Subjordan Wm. Sackes doff

Joka liikkeeseen harjoittamiseen hakija mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija esioittuu liikettä varten eikä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
luetteloon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus / myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiainhelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Veski-Terveystenkotolautakunta
Puhdaskatu 10
nalle kauppa-apurin hyödyk-
mistä varten että Maistra-
tille

vå-
en
aggar
pföras.
samt åbygg-
2,9 kvadratme-

Sign. *Edber*
Fabrikanten Fridolf Edberg anställ ge-
nom befälhållarens ordnad bygg-
nadsnämnden *Edber* och *Hellberg*
om tillstånd till byggnadsförändring och tillbyggnad
af tomten N:o *23* vid *Alexanders* gatan i kvarteret N:o *95* af
denna stad i enlighet med *Re* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sälydande syncinstrument:

(Se sign.: *Fridolf*)
som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:
Magistraten, som finner den tillernade byggnadsförändringen
och tillbyggnaden icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritningarna till Guvernören insändas. Afsades.

vå-
en
Aggar
pföras.
samt åbygg-
2,9 kvadratme-

Edber 51

Fridolf



Syninstrument.

År 1907 den 15 Augusti verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Fabrikanten Fridolf Ekberg, sådan syn å Bostadstomten N:o 23 vid Alexandersgatan i kvarteret N:o 95 "Gazellen" af denna Helsingfors stad, som föreskrives i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Byggmästaren Vilho Lekman hvaremot af rågrannarna i kvarteret, hvilka härtill kallats, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 3 följ. ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 14 Augusti 1907 öfver tomtens utfärdadt mätebref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att verkställa följande tillbyggnads- och byggnadsförändringsarbeten, nämligen:

1:o en byggnadsförändring i stenhuset emot Alexandersgatan i så måtto, att en mellanvägg komme att rifvas samt en trappa att uppföras emellan tvänne rum i 1:sta och 2:dra våningarna.

2:o en byggnadsförändring samt en tillbyggnad till bageribyggnaden inne på gården på tomtens vestra gräns. Nämda byggnad komme nämligen att tillbyggas med ett trapprum i 2 våningar, hvarjante ett bagerirum komme att förstöras genom en tillbyggnad till detsamma samt genom att några mellanväggar komme att rifvas; dessutom komme en ny bakugn att uppföras.

Då tomtens areal utgör 2208,147 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 1382,9 kvadratme-

57
Lmn m. m. 27 m. 7/10.

Lmn m. m. 27 m. 7/10.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anse samt synemännens beträffande hälsovård, eldfara, byggnadernas höjda och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Mr. Workman
J. J.

Luthjornsen

Wm. Snodden

Aliraktine

Esiteltiin asiaksi Kunta Kinto Ar-
reksiten

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annettun papinkirjan mukaan
antanut kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa todennäköisesti
Eläke- ja Vakuutus, A. R. Airaksinen kirjuri
ja Teknisen Liikkeen Käsienliikkeen rakentaja
maailmanlaajassa valvonnassa varten;

Jos liikkeeseen harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten eikä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
kanteleeseen; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevan liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan osastoille ilmoitettiin. Merkittiin.

Rutau

Fredriksson



År 1907 den 19 Augusti förrättades af undertecknad Magistratsledamot i närvaro af Poliskommisarien A. Nikiforow sådan syn å restaurätören Carl Ludvig Fredrikssons utskänknings lokal belägen i gården N:o 1 vid Östra Henriksgatan, som föreskrifves i 14 i Nådiga förordningen angående försäljning, försling samt upplag af brännvin och andra brända eller destillerade spritdrycker, gifven den 9 Juni 1893; närvarande dervid Herr Carl Ludvig Fredriksson.

Vid förrättningen erfors, att lokalen bestod af en stor och luftig matsal jemte bredvid liggande skänkrum samt 4 mindre enskilda rum, alla dessa belägna i 1:sta våningen och ett stort och luftigt kök jemte kallskänk i källarvåningen. Köket och skänkrummet kommunisera medelst mathiss. Enär alla rummen voro snygga och nyreparerade samt försedda med nya och snygga möbler samt lokalen för öfrigt var väl försedd med alla för en väl ordnad spishållning nödiga inventarier, och för sitt ändamål lämplig, får jag förorda lokalens godkännande. Helsingfors, som ofvan.

H. H. K. K. K.
i. f.

Sven m. m. 5m904.

Rutten

Sign.

Esiteltiin

ansa, I

mistā

Sign.

Berghem

Föredrogs en af *Konstborn Erik Alexan-*
der Berghem

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *söka bayeri- och konstbör-*
relser samt keffersnaring;

~~och hvilken rörelse sökanden hemmilde man enligt tillika ingifvet intyg förmått sitt bi-~~
~~laga, jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser sökanden i och för sagda rö-~~
~~relse kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
~~ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i~~
~~Magistratens notariätförteckning, hvarem, samt att sökanden borde, innan han har vidtag med~~
~~den ifrågakomande rörelsen, derom hos Magistraten göra förskrifven anmälan jemväl till handels-~~
~~registret, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

31
le
1
lyg
den
re
frä



Norling



Jul 26 07.

Til Registreren i Kolding.

Koldingens Inderkommune atlyg for den 24
tilkomne jule for indkomst og annale
der jeg her for atlyg ad indkomst med
den mig tilkomne indkomst.

Registreren i Kolding atlyg ad indkomst
af julekom for den 24 august 1907.
med den indkomst jeg vilig ad forinde
min indkomst under min fravaars fri
heden.

Kolding den 24 august 1907.

~~XXXXXXXXXX~~
H. R. Norling

Handwritten signature/initials at the bottom left of the page.

Öfvervägande och godkändt

Hirstio



Undertecknad förklarar sig villig att under
handlanden Ernst Robert Norlings förvara från
stadens förestå denna handelsaffär äfvensom att
i alla frågor hvilka röra Herr Norling eller den
när finna svara inför finst domstol.

Delningfors den 22 Augusti 1707.

Edvard Hirstio (Haggrén)

Swittna:

Haggrén
Hirstio

Suomen evankelis-lutherilainen seurakunta

Edvard

Virkatodistus



v. 1907 N:o

PORVOON HIIPPAKUNTA.

*Kirjastaja Edvard
Kirsti*

8/8 18 70

, kuuluu tähän

Evankelis-Lutherilaiseen seurakuntaan, on toimitettu, Her-
nan P. Ehtoollisella käynyt ja nauttii kansalaisluotta-
musta.

Toimittaa: Pohjoisen suomalaisen seurakunnan kirkko-
seuranvirasto Helsingissä, *10* kuun 23 p:nä 1907.

J. W. Holmberg

Blank. No 14.

öfvervrigande och profuer vilka
förbjuda vithvillande Hællor
ren för Akthelager Hotel Res
taurant Axel Gustafsdav
blad vid konorn i sidan
afseende förslaget vade af
ett hundt. men att för
personbefordran. under
berord. i Hotel Kongshuset
personer i denna de staden
för staden af staden de
skottningarna för hinner blifva
gaddint. Afseende.

§ 4

Förstags till vidare åtgär
det vid May & sammanträde
den 31 sickske jal. under §
14 af protokollat senast hant
lagd, kostell uppkjadt är en
det ang. brottfylligheten som
vid de under i nämnda staden
men har i staden förreallade
gataner af v. syneri
klafvit annärkte det afseende
d. a. nednämnda gator och

gafnandela; och iaför sig
dovida skedd uppslag i
den för gården nr 39 vid Hög-
bäcksgatan för den Sigrid Jansson
genom befullmäktigade
ombud viceborgermästare
Knut Lundman, hvarerna
ägare af gården nr 14 vid Ta-
biagatan befunns utskrif-
ta i allmänhet hvar af sig
betyganden Carl Gustaf Lund-
qvist intygade att han icke
kunnet ^{finnas kallad} träffas

Sedan för anseende, att
stadsbekanten Lindqvist in-
tygade, att den i tygningstranen
anmärkt birstfälligheten rö-
rande gården nr 38 vid Bladi-
nirigatan allaredan af
hendes ombudat Lundman
i saken, och hade han förut
kallat att erinns.

Och tilläades härvid för
af medan Maj 2 ofverlidet och
följande

Utlag och Beslut
Jämte alltså utskrifande
förfaller om gården nr 38
vid Bladi-nirigatan profvar
Maj 2 skilist släppta för den
Sigrid Jansson vid hennes
sådant afseende förelagts
vite af Högskolan att hafva
den i tygningstranen och be-
tröffande gården nr 39 vid
Högskolagatan anmärkt
birstfälligheten afhjälpt
inom utgången af nästkom-
mande september månad

Vidhållnande sedan
dremdet sövdes allmänna
angår gården nr 14 vid Tabia-
gatan uppskjuts allmänna
till Maj 4 sammantvå
onsdagen den 11 iustandade
september kl. 1/2 1 p.m. till hollter
sammantvå i Högskolan skall
genom Maj 4 förvarj kallas för
att i saken höra afseende

§5

Företag till vidare byggnader
vid Maj^{te} Lunnaträde den 17
september juli under §18 af proto-
kollet -- se §4 -- -- beordrade
blau. girden Nr 2 i Viktra Brunn
parken, men befunns vid steds
upproas djuren af nämnd gird
senatorn Oh. Wigelius meddelg
ven, i anledning hvarst stadske.
Hjanden Carl Skerman intogs
at han icke kunnat anträffa.
Maj^{te} afslade där till följande

Bestat

Med vidare handläggning i
saken antas till Maj^{te} sam-
manträde onsdagen den 11
september under september
kl. 1/2 p. d., till -- hitas Antskand.

§6

(Siga. Kfors Magasin a. b.)

§7

(Siga. Majorin)

§8

(Siga. Landström)

N 57

U 2 mk

Bref N 57

§9

(Siga. Kouhi)

§10

(Siga. Skerz)

§11

(Siga. Airaktiken)

§12

Restauratören Carl Ludvig N 57
Fredriksson anbill om godkän-
nande af sin i gården Nr 1 vid
Stora Henriksgatan af de med
belägen utskänkningslabet,
i hollhet afseende på hand-
skillets till Maj^{te} påbörjande
at påbörjande styreinställning

(Siga. Fredriksson)

Upplystes där Maj^{te} påbörjande
skillets för ändamålet godkän-
na i fördragande utskänk-
ningslabet. Afseendes

§13

(Siga. delgeron)

§14

Tyngskottas Gustaf Adolf 57 K
Waltanen i hollhet om

U 2 mk

N 57 N 57

U 2 mk

N 57

U 2 mk

57 K

jätti omasta sek. työstäns
 Oskari Juhonpoika Ahden
 puolesta Maistraatille kes-
 jelmän, jossa hakijat, jätke-
 touhakunnan 9 pöytänsä 1904
 olivat Maistraatille ilmoit-
 taneet askoavansa töitä ka-
 puasim ~~harjoittamaan~~ toimia
 nimellä Ahde & Waltanen
 harjoittamiseksi rakennusma-
 rian liikettä, ilmoittavatsa
 purkamansa edellisenä
 tun ^{työ} liikettä; ja päätettiin -
 -- se § 13- luettelom, josta kuin
 myöskin samallaan
 ilmoitus on tehty Ma-
 traatille myös kaupparek-
 teriin merkitsemistä varten
 hakijalle Waltanalle ilmoi-
 tettiin. Merkittiin.

§ 15.

Kapteeni Kauppoja Karl
 Ernst Stenwall annulle
 genam befallmättä ~~gatt~~ om-
 bad poliskontoretin Edvin

K 501

Stenwall, ad han upphört med
 sin nykterhetskyrskare
 hoarom han en Bistills-
 maj inför Maj- annule;
 och skulle -- se § 16- natur-
 förteckning. Antecknat.

§ 16

(Sigs. Bergsten)

§ 17

Svenska undersök-
 varenhetaren Ernst Robert
 Norling har till Maj- ^{us} hand-
 införsett följande handlin-
 gar, nämligen:

1^a) En så lydande skrift:

(Sigs. Norling)

2^a) Gen- ^{us} i Kgl. Land utslag
 af den 31 sisklidar juli; hoar-
 genam så handens berättigat
 att i denna stads idka handel
 med alla handt lappor
 varor under de villkor K. för-
 ordningen den 31 mars 1879 om
 varingarna, innehåller eller

K 2 m

K 2 m

frändelas kunde vara stads-
gade, med skyldighet för staden
den ad för ifrågakommande
rörelse erlagga de utskylden
honom komne att vid stads-
ring påföra samt ad i denna
rörelsen finge öppnas, med
inlämnande af en i utlagd
afskrifven borgerskaps i ori-
ginal idrom annals ko-
maj: och tillika lämna upp-
gift på den person, som
under sökandens frävar
komne ad förstå rörelsen
afvensam de jämväl utred
att denne vara både berättigad
och skyldig ad inför finst
domstol väja i rättsegaren
som af rörelsen härflata
kunde.

32/ Förstående borgerskap
i original, hvilken här af-
skrifts sålystunde.

I händelse vörkanistren
Venus Robert Norling bevilja

utdringsrätt inom landet,
inkludera sig under beaktande en
för bägge och bägge för en bor-
ger sinam för egen skull för
de utskylden till kommunen
och staten, hvilka kunna ho-
nom påföra uti hans till-
eruvade utdrag, i händelse
den 23 februari 1907

Gösta Palmars Gunnar Kjell
Sakförare: *Kellberg*

Bevitna:

P. Backman Kj. Munkke
42/ att sålystunde inty:

(Siga. Kiratjö)

52/ att på ett vis af följande
lydelse:

(Siga. Edvard)

Uppläses; och skulle --
se § 16 - notariatsförord-
ning, honom samt ad
sökanden bonde, i denna
kan vidtag med den ifråga-
varande rörelsen idrom
hos maj: göra förskrifven

annuålar jernvål för an-
teckning i handelsregis-
teret skanden till kin-
nedom hos antecknande,
kommande den i uppgif
borgerskapen att i afse-
de 2 förvar ofverlänas
till stadens stotellhandt.
Antecknades

§ 18

Stadstagsstall vidare att
gård ett vid samman-
trädet den 14 i närvarande
augusti under § 6 af för-
skallat senast förordade
kostell uppskjutur sken
ett angående vid denna
rande års brandgves
gjord annuålar om brist-
förligkade i kl. an. gården
nr 34 vid Flemingsgatan
denna stad, tillhörig fabri-
kanten F. E. Læntzen, som
bepunnos vid uppslag sött
under brandmästaren

Skuman som fabrikanter Læntzen
föruvarande, i en betring kom
af stadsköpsmästaren Carl Sku-
man intygade, att fabrikan-
ten Læntzen af från rader bort-
rest inte kunnat med kalltke an-
trappas samt att någon öfver-
sikt för gården icke förefins.
Majorsafvalde härn till
följande

Beslao.

Med vidare öfver i ärendet
anför till Majorsammanträde
onsdagen den 18 nästl. septem-
ber kl. $\frac{1}{2}$ 1 p.d., till höllt sam-
manträde fabrikanter Lænt-
zen skall genom Majors för-
behörigen inkallas afvaldes

§ 19

(i gifn. val)
sammanträdet
plots kl. 2, 30 e.m.

Iu följande:

Edm. Skuman

895.

Justerat
d. 4. Sept. 1907.
E. Öhman.

År 1907. den 31. augusti,
fredag, kl. 11 fm. Samman-
trädde Magistraten i Helsing-
fors stad till rådhuset till
Stadsnämndens sammanträde
politiebergmästaren Thoman,
S. J. i Rättsrådmannen Suck-
man samt S. J. politiebergmästaren
som Överring och Över-
lund.

Protokoll fördes af un-
derhögsten notarie.

A.1.
Protokoll för den 26. in-
sammande augusti inlämnades till
gästning.

A.2.
(Siga. Tjerner)

X Suck.

A.3.
(Siga. Riggert)

X Suck.

A.4.
(Siga. Lorn)

X Suck.

Sign. *Wägervit* *IX*

Föredrogs en af *annalsen Mathias Wäg-*

ervit

af Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad *drifva handel med annalsen* arbeten;

att hvilken rörelses idkande sökandens hemföde man enligt tillika ingifvet intyg lönnet sitt li-
f och jemt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens noturiatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~län~~ vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~sökandens budet~~ underrättades. Antecknades.

Wägervit

Sign.

Lenn

U

Föredrogs en af

Handelskäraren Fanny
Maria Lenn

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *drifva handel med mjölk och andra*
matvaror;

~~till hvilken rörelse sökanden hemmde man onligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-~~
~~fall samt det han förklarat sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-~~
~~relse kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
ur detta protokoll, hvarjente anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan ~~han~~ hon vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom ~~den Magistraten~~ göra ~~förskrifven~~ anmälan jemväl ~~till handels-~~
~~registret~~, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

U hos ~~Tälvårdnämnden~~ i öfverende
i ~~handels~~ prästningstolans god-
kännande,

W
Sign. *Lindqvist*

Hos Magistraten har *Arvidharen Fredrik*
Nichola Lindqvist,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva kyrkuskylket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~kyrkuskylket~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

men Hård & Bør

Sign.

Förstén

16

Föredrogs en af

Auskaenderen Amanda
Förstén

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad

öppna en Lån- och Högskrivning;

och hvilken förelses idkande sökandens bemäddade man utligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall jemt det han förklarat sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den öfvergivande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till hand-
läggare, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.



Biograf

År 1907 verkställdes jemlikt Magistratens förordnande af Magistratsledamoten t.f. politierådmannen Kapten Alex: von Knorring, Stadsingenjören G. Idström och Öfverbrandmästaren Gösta Wasenius syn å en bostadslägenhet i gården N:o 39 vid Norra Esplanadgatan, hvilken bostadslägenhet af Herrar Hjalmar Hård och Karl Victor Bremer blifvit förhyrd och inredd för gifvandet af publika kinematograf föreställningar. Besigtningen afsig uttröandets af om tillräckliga åtgärder vidtagits för publikens säkerhet äfvensom bestämmandet af antalet platser som till föreställningarna få utgifvas; närvarande dervid innehafvarena af lokalen.

Vid förrättningen erfors, att lokalen är belägen uti gatubyggnadens 3:dje våning, attrummet uti hvilket kinematograf apparaten är uppställd, på inre sidan är helt och hållet beläst med järnplåt, att uti den för publiken afsedda salongen, hvilken mäter 18 meter i längd och 6,4 meter i bredd, finnes uppställda uti golvet fästade sittplatser för 165 personer, hvarförutom utanför salongen finnes ett väntrum mätande 6,5 meter i längd och 4,5 meter i bredd, samt att trappan, som leder upp till lokalen mäter 1,6 meter i bredd men har ledstäng endast på ena sidan. En reserv utgång från lokalen finnes äfven, som leder till gården och mäter 1,2 meter i bredd, men saknar ledstäng.

På grund af ofvanstående enades synemännen om att förorda lokalens godkännande samt att föreslå det icke flere än 165

Enm. m. m. 13 m. 94 p.

Herr Hård & Bremer

biljetter måtte till hvarje föreställning få utgifvas samt att
till väntrummet högst 30 personer måtte samtidigt få tillträ-
de. Dock borde ledstänger till samtliga trappor på båda sidor
inrättas förr än lokalen för sitt ändamål måtte få begagnas,
Helsingfors, som ofvan.

Det. Helsingfors

O. Laitinen Gösta Laitinen

Ärendet bör samtliga från lokalen (trappor, korridorer o.s.v.)
ledande utgångsdörrar anordnas så att de kunna öppnas sig utåt
och reser beläggning anordnas enligt brandmästarens anvis-
ning.

Sign. *Lindgren*
Byggnadsnämnden *Emit Lindgren förordn. sk.*
närvaro af arkitekten *Karl Lindahl*, samt

anhöll om tillstånd till *sybyggsvad*
å tomten N:o *11* vid *Vika- och Le* gatan i kvarteret N:o *182* af
denna stad i enlighet med *nya* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden ~~sökandeombudet~~ tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *A.*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningarna. ~~hvarj sökanden sökande~~
~~dessa inlemnade ritningar~~ *hvarj sökanden sökande*
~~ombudet~~ tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *sybyggsvaden* *hvarj sökanden sökande*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande *bestän an*
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga *inledande i*
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende *hvarj sökanden sökande*
Magistratens i ärendet förda protokoll ~~skall~~ *skall* skrifvelse, som kommer att åtföljas af *hvarj sökanden sökande*
begge exemplaren af de inlemnade ritningar, till Guvernören insändas. Afsades. *hvarj sökanden sökande*

U af Helsingfors i Reger. Senaten till Guv. i Länet
afslutna öfverförde af den 28 i denna nämnd af inledande
än Reger. Senaten afslutna sammankommande af spara-
ande Tomter med orsak, än den genom samman-
slutningen uppkommande Tomter icke finge be-
byggas till följande areal, än som varit tillämpligt, skrift
hvardera Tomter för sig bebyggas, samt än å den genom
sammankommande af Tomterna bildade nya Tomter

och 10,8 meter emot Petersgatan äfvensom innefatta:

a/ i källarvåningen: 4 trapprum, 3 kök med hällspisar, 6 boningsrum med kakelugnar, 2 butiklokaler med kakelugnar, 1 tvättstuga med 1 innemurad gryta äfvensom diverse ved- och värmekällare.

b/ i 1:sta och 2:dra våningen: 4 trapprum, 8 kök med hällspisar, 6 badrum med badkaminer och 18 rum med kakelugnar.

Uthusbyggnaden under punkt 2:o skulle komma att omfatta en yta af 117,40 kvadratmeter, måta i höjd 6 meter vid tomgräns och inrymma 1 bagarstuga med 1 bakugn, 1 bakrum och 1 mangelrum äfvensom 7 vedlider.

Då tomtens areal utgör 1246,345 kvadratmeter samt byggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 660,54 kvadratmeter komme mindre än medgifna ^{af 2/3} delar ^{53 %}, af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att måta 22 meter i längd och 14 meter i bredd, eller således upptaga en yta af 308 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara, byggnadernas höjda och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Undertecknad
7.7.

Antjornen

Vilho Jacobsen



14.

Ne allekirjoittaneet, toimit N:o 11 Fluvila kadun varrella (osoite N:o 13) omistajat rakennusmestari Emil Lindgren ja Herras Nestor Nieminen toiselta ja toimit N:o 9 samman kadun varrella (osoite N:o 11) omistaja rakennusmestari O. E. Lund toiselta puolelta, olomme keskenämme suostumet käyttämään yhteistä palomuuria siltä kohdalta kuin rakennukset yhteen sattuivat, noudattamalla niitä määräyksiä kuin rakennusjärjestyksen 74. ja 75. §:n pykälässä asiasta mainitaan.

Täste on kirjoitettu kaksi kappaletta, josta yhden kumpikin saamme.

Helsingissä 14 p. helmikuuta 1907.

Emil Lindgren
N. Nieminen

O. E. Lund

Ödista:
John Nordberg
E. Lindgren

C

makemåtturka förtämligen, och
besluts att berörda intyg skulle
inrättas till G. med tillstånd
angående att Nya ansetta sig be-
na förtämligen till ansetta-
ningen. Antecknades. Björk

§ 8.

Delegat. att firmen Be-
mer Biersen och & B. och
Karl Vilhelm Beckman förtämligen
efter anmälans samt intyg, att
förfärdigande af den 21: de ma-
naden under 11. af protokollat
gjorda ansetta om gästhemmande
af lokal för tillägnade, följande
reglementment.

(Sgn. Biersen)

Efter uppläsandet kallas
propade Nya skäligt gästhem-
na den förtämligen lokalerna för
ifrågasättande ändamål, och
med förtämligen att söka tillförsäkra
vidtågen de af gästhemmande för-
slagna säkerhetsåtgärder. Antecknades.

It samt skänker sig
till uppläsningen de
bestämmelser som
angående gästhem-
mande förtämligen.

§ 9.

(Sgn. Lindgren)

Björk

S. 12,
J. Sig. Backlund,

Am-
votagand
mmande

4
all
gd
boka
kpp
nna
fara
nva
mad
men

Xogn

Xogn

1-0

Sign. *Bäcklund.*

16

Hos Magistraten har *arbeteladen August*
Richard Bäcklund,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva kyrkuskynet~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~kyrkuskorna~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

*Am-
Björnd
m. n. d.*

4
au
de
bark
uppg
saa
fann
sitt
med
men

Xop

Xop

1

8/13

Under tiden från den 24 in-
revarande angående den nya fäst-
en Guor i länet ematunga
inlämnar 55 stycken i begäran
för detta är under Mån 1724-1728
antecknade expeditioner, af
vilka nu fördraget följande.

N:o 1. N:o 128 eller Guor utley
af den 24 i denna månad, be-
medels Guor försändt Nya den
9 förtäring jati meddelade Gulat
hvarigen frivilliga brandkaren
berättigade in till den 1 Jani 1808
i sin klubblokal i Gården
N:o 31. ved Annegatan at Karus
medlemmar utskänka sprit-
tycker, hvarjante utskänknings-
skatten till kronan för styck tid
berättigade att utgå efter beakt-
ning af 100 liter om året.

Antecknades till kammaren
jante dit anteckning kamm-
handels och i Nya ordnings-
teckning, hvaris berättelse an-
tar uttrycket skola spelas
na till Nya beakt för vidtagande
af den i kungligt ankommande

ägarid i ärendet.
B. S. 1148. eller Quors i
lydande skrifvelse.

(Sj. Böhls)

Antecknades att Sj. under
Åren 1800-1801. till bedrindig
förskrift en ämt i sänds ut-
vändering af templatens i Sj.
varande hemman, i hvilket
ärende Sj. afgifvit uttryck den
12 oktober 1801. under d. 1. 1. 1. 1.
ärendet. Sj. förklarade att
den af Quors nu ärsade ut-
redning, där bestått af
skrift af närstående uttryck
skulle till Quors inrändas.

B. S. 1146. eller pågärd skrif-
velse från Quors.

(Sj. Böhls)

Sj. här uttryckande Sj. be-
slut att i skrifvelse till Quors nu
kalla om de under ägärd läshen
att bekl. i pågärdande jä-
den vid innevarande år gata-
genen fjärde annuälata kist-
fälligheten blifvo af vde afhäpplä.

Sj. på antecknande ut-
tryckes att de kunna bero in till
gälden som de. den af Sj. kansli
under uttryckens tillgå utvänder
vidare. Antecknades.

Nr 151/335. B. S. 1907.

Böhls

Nr 1146 B. S.
1907

GUVERNÖREN

ÖFVER

NYLANDS LÄN

LANDSKANSLIET

Helsingfors, den 26 Augusti 1907.

Nr 1085

Böhls

Till. Registraten i

Helsingfors.

Nr 1146 B. S.
1907

Ant. 1/7.

Att förkommer anled-
ning får jag härigenom an-
källa att Registraten måtte
snarast möjligt hit inkom-
ma med all tillgänglig ut-
redning rörande de rättligh-
ter som tillkomma Helsing-
fors stad med afseende på
Böhls hemman i Helsingfors.

J. K. H. H. H.

Helsingfors
1907.

ken i hvars mark Fredriksholms
villasamhälle är följande.

Karl Hultén

Rektors

N^o 151/335. S. D. 1907.

GUVERNÖREN

NYLANDS LÄN.

LANDS-KANSLIET.

Utgifves, den augusti 1907.

N^o 22,043.

Nalning

N^o 1146 B. D.
1907
okt 27 07.

Till Magistraten i
Helsingfors.

Med anledning af Magistratens
skrifvelse för den 13. nästrikne juli
N^o 359, får jag härigenom meddela,
att förvaltningen af ryks kronans
tillhöriga byggnaderna i tonterna
N^o 19. vid Ryskögatan, N^o 38. vid Unions-
gatan, N^o 34. vid Talskärsgatan och N^o 2.
vid Vilhelmsgatan efter indragningen
af Finsländska militärdiaktet, på
grund af moment 6. i dagboken till
militärrärendet, gifvet den 10. juni
1905. under N^o 400, blifvit ombetrodd
Vestra Finsländska ingenjörfördel-
ningens, hvarann det i äberapade
skrifvelse omfärdade ärende tor-
de kommuniceras chefer för änsorda
fördelning.

Karl Hultén

Rektors

under utföras och anordnas
vidtagna. Ant. Enak.

Antalskrifvar
Hj. Gustavson
Ank. 28-07.

N^o 66 B. G. E.

1907
Ank. 28-07

Helsingfors

28 August 1907

Till Magistraten i Helsingfors.

Da' Trälskontoret i Helsingfors till mig
riktat den anhållan att utdrag af stadens
mantalslängd för innevarande år måtte
till sagda kontor inom den 1^{sta} nästkommande
september inlevereras i och för väkställande
af förberedande arbeten för nästa års upp-
börd af kron- och fattigutskylder, har un-
dertecknad härnäst gifvit ett afsejande svar,
af orsak att sekreteraren vid stadens tae-
ringnämnd samtidigt är i behof af väsent-
ligen samma utdrag af mantalslängden i och för
förberedande arbeten, rörande nästkommande år.

Kommunaltaxering. Den sista nämnda om-
dömmet har jag på gode grunder, ansett
icke kunna förbise, då den berör kommu-
nens vitalaste intresse, medan däremot be-
uppteörden i hufvudsak endast är ett sta-
tistiskt öms. Det är då föga troligt att
fullmäktige på grund af sista nämnda
fallet beslut att för stadens erhållande
lämpligt utdrag af mantalslängden för
samma ikläda sig omkostnader, utan att
fullmäktiges beslut härutinnan faller
nämligast af omtänke beträffande kommu-
naltaxeringen. Under sådana förhållanden,
tvänne viktiga arbeten äro i fråga, hvar
för sin del ansett lämpligt ställa stadens
drag af mantalslängden till sekreteraren
i Taxeringsnämnden förfogande till den 1^{de}
nästinstundande Oktober, och därifrån sända
till Drätselkontoret inleverera, hvad för-
de sekreterare af längden kunnit ge.
Under Oktober och November månader ge
går därpå Taxeringsnämndens sekreterare,

han till dess af längden icke medhunnit,
hvarefter sagde återstod af längden, stads-
del för stadsdel, till Drätselkontoret inleverera.
Med god vilja och praktisk anordning af ar-
betet, anser jag att det framman af både par-
terna bör kunna medhinnas, äfven om läng-
den vore betydligt omfångsrikare, än hvad nu
är fallet, gällande detta isynnerhet om Drät-
selkontoret med dess rymliga lokaler och den
talrika vana biträden, hvilka sistnämnda
i fall af behof lätteligen kunna ökas med
några extra personer. Då för öfrigt, för så vida
Kronouppteörden är i fråga, i Kap. V. S. 28 af
nu gällande Stadsförförordning om mantalsför-
ning stadgas att mantalskrifvare vare skyld-
liga inom det löpande årets utgång till Magi-
straten i stad inlämna nödigt utdrag af man-
talslängd samt vidt med undertecknade nö-
gon särskild öfverenskommelse icke träffats
rörande förlida leverans af utdrag af man-
talslängd till stadens Drätselkontor i och för
värkställandet af förberedande arbeten för

Kronuppförd, saknar Drätselkontoret, an-
kan att stöd både i lag och öfverenskom-
melse. Då därjämte Drätselkontorets an-
kan icke är motiverad af någon cund-
nödvändighet, har jag af öfrananförda
icke utan vidare kunnat godkänna
samma och får i öfverensstämmelse där-
för Magistraten denna min uppfattning
saken vördsamt meddela, i händelse
samma af Magistraten ansiges kunna
anleda till särskild åtgärd.

Christian Gustafsson.
St. m. g.

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

St. m. g.
Mantalsarkivaren hant-
des, joko. m. g. Christian Gustaf-
sson har till Nya Kassa in-
lämnat en följande skrift.

(Björn Gustafsson)
Efter uppläsandet här be-
höf sig en öfverlämna ett
någorunda en närmare be-
skrivning, ärendet. Anteck-
nat.

Lammantärdet afslut
St. 1, 10 e. m.

En sedem:

St. m. g.

N^o 96.

Justeradt
d. 4. Sept. 1907
E. Ohman.

År 1907, den 2 september,
måndag, närvarar i Maji-
Prästen i Klösterfors efter
händläggningen af politi-
mäns politiebörgermä-
staren Ohman, justitieråd-
smannen Lindberg samt
d. f. politieordföranden von
Kroonius och Kyrklund.
Pröskället fördes af
underskrifven notarie.

§ 1

Pröskället för den 28 sistt.
augusti intogs till justering.

§ 2

På anmälan af stadsfiskalen
Otto Romillo Teodor Albrekt
företogs till vidare steg för
vid sammanträdet den 26
sistt. augusti under § 2 af
pröskället anhängiggjorde
målet angående byggnads-
ren Thomas Lindberg, af k.

milde ströfverhet ställt under
tilltal för öfverträdelse af
stadgandens iden för stads
gällande byggnadsordning
af den Sena 1895, men befunns
vid stadt. uppdrag so- alltså
ven, i anledning hvarstads
vid upprättande stadsbetyg-
ten Carl Gustaf Lindqvist
intygade, att so- icke kunnat
antäffas med kallelse.

Stadens auktoriserad upp-
sättning till nämnda sam-
manträd för so- i stadsbetyg
för att i saken kunnat kunnat
Maj-öfverstad till följande
Beslut:

Med vidare ötgärd i nämnda
auktoris till Maj-samman-
träd måndagen den 9:de
september kl. 12 p.m., då stads-
ren öfver äger det nämnda till
ötgärd nämnda och hvarvid
so- bär till stadsbetyg vid
konstnär i sådant afseende

förelagd st. öfver affärso mäst.
Affäresjämte förståndsman
för stadsbetygten Lindqvist
att delgifva byggnadsstaden
Lindqvist, förelagd nämnda
konstnär förelagd öfverstad.

§ 3

Dessutom nämnda stads-
fiskalen Otto Rouvillo Raedrikkl.
becker till vidare ötgärd den
vid Maj-sammanträd den
19:de augusti under § 3 af
protokoll ~~den~~ förelagd
för stadsbetygten orsak
här till uppskjutna mäter ang.
af förord stadsbetygten kunnat
des i stadsbetyg till Maj-öfverstad
auktoris och förelagd
underkastad nämnda och stads-
betygten vid uppdrag till
byggnadsstaden vid hvarstads
Juko Kustas Carlo samt be-
fallningsstaden och hvar för stads-
byggnadsstaden Västman-
länmen samt so- gärdstaden

^{från delnings i Esbo + Acken}
Uus Tavaststjärna personligt
Isakur hord hade 20
Tavaststjärna i 1800 och 1801
pennin, hoord allasaren
albacke ofverallanade
milet till affisande och
upskade ansvat i godägare
Tavaststjärna för försäljning
af underhållig anjöld.
V^{re} utredgo och Maj: ofverallan
till följande

Utlag.
Maj: har tagit en del i
slutligt ofverordande och
finnar det i lagligen utredt
att 20 = hordade till sata
hållit anjöld af den under
heltja beskaffenhet som den
af föreståndaren för staden
laboratorium för samtliga
undersökningar jelskaffa-
margitern Allen. Tillräck
utgårdade inty, vid handaff-
ver, i anseende hvar den Maj-
profess rättrist i stöd af 1800

i stadsan anseende mjölkkenkel
i Helsingfors stad i den 20 god-
ägaren Uus Tavaststjärna 20
Gita 10 enast eller 20 vid brin-
tande betaltning till gån, hst.
las föga dagar i följande. Aflyst.
84

Röster

På anmälning af stadsfiskalen
Olof Rommillo Rædrik Albacke
finnetts till utgård all vid Maj-
sammanträde den 19 vid 1800 an-
qvist under 22 af protokollen
användigjörda, hordtill upp-
skjutna ~~20~~ mil, anjöld
godägaren Jakob Kava liff.
från Domarkygård i Helsing-
fors, af beordrade stadsfiskal
ställt under tilltal för försam-
melte att i egenskap af dip-
ment för gården N: 45 vid
Unionsgatan i denna stad
fyllgöra Maj 4 den 30 juli
1806 konom slagt, förpliktade
20 vid prima nubbiden i aff-
lägg den beordrade gård hordiga

Skaparen Albrecht angif
meddelade, att största delen
af iffröjansvande gaturadel
i närheten tillhörigen van-
ligt, men att ^{de andra} ~~en del~~ a
c 1 m² i öfverflödet släp-
per ~~de~~ ^{de} i öfverflödet van Alla
förklarade, att de ^{de} som för

No 58.

Sub. 2907.
Sanctum

Till Magistraten får undertecknad härmed öfversända syneinstrumentet öfver en af inspektören för handtvärkerier .
kandidat A. Hellstén , den 23 innevarande augusti anställd syn i K . Hurmes skomakeri i gården N:o 5 vid Gräsviksgatan och framgår däraf att hvardera arbetsrummen voro icke allenast o = rena utan äfven bofälliga , ity att golfvat var murket , hvar = jämte äfven antalet arbetare i arbetsrummet N:o 1 var så stort , att hvarje arbetare icke erhöi i §: 1 af Nådiga kungörelsen ang. skydd för arbetare i de industriella yrkena af den 15 ap = ril 1889 föreskrifvet utrymme af 8 kub. met. , och får jag med anledning häraf anhålla , att Magistraten ville vidtaga sådan åtgärd , som häraf kan föranledas .

~~Wlth. Savatke dooff~~

Mittförhållanden
 Landtrüksinspektion den 21^{de} 1904 af inspektör A. Hultén
 jämte tillägningarna J. Hattel och
 K. Hultén

Värkstads beskaflenhet
 och firma

Adress:
 Ägare, Disponent, Värk-
 stadschef:

Skomakeriaffär.
 Gräsviksgatan N: 5.
 K. Hurme (Nyman)

Beskrifning öfver arbets-
 lokalen: dess rum, anord-
 ning, inredning, storlek, fön-
 ster, m. m.

Arbetslokalen utgöres af tvänne rum i botten-
 våningen af ett flervåningsstadenhus inne på gården,
 belägna i ändan af en tämmeligen mörk korridor.
 1) Rummet har ojemmalade väggar och tak, trägolf
 samt 2 fönster villande mot ett plank.
 Storlek $4,20 \times 3,60 \times 2,70 = 41,8 \text{ m}^3$.
 2) Rummet är förgäende med 1 fönster.
 Storlek $3,5 \times 3,3 \times 2,7 = 33,8 \text{ m}^3$.
 I butiken belägen i bottenvåningen af ett
 trähus mot gata syns tillfälligt arbetstuska

Antal arbetare i arbets-
 lokals skilda rum

1) 6 manliga
 2) 3 manliga
 i butiken kvinnlig

Summa

Deras fördelning å ålder
 och kön

	12-15 år.	15-18 år.	Öfver 18 år.	
Manskön			9	9
Kvinskön			1	1
Summa			10	10.

cke

Luftmängd per person i
lokalens olika rum.

Nr 1 = 6,78 m³
Nr 2 = 11,24 m³.

Uppvärmning.

medels kakelugn.

Belysning (naturlig, arti-
ficiell).

naturlig: Låmmeligen Ljufestställande
artificiell: Petroleum lampor.

Renhållning.

mindre Ljufestställande

Ventilation.

i tvärra rummet stora fönsterventiler

För hälsan skadliga gaser
eller dam.

—

Rum för måltiders inta-
gande.

intagas ej i lokalen.

Förvaringsrum för öfver-
plagg och arbetskläder.

Saknas.

Spottlådor, dricks- och
tvättvatten samt handdukar.

finnas.

Arbetstider och raster.

För full vuxna.

1/2 fm — 6 min
1/2 — 1 min.

För barn.

För unga personer.

Ordningsstadgar.
Förteckning öfver barn
och ungt folk samt läkare,
prest- och skolbetyg.

Ordningsstadgar af skomaker-farkafteknings
finnas.

Vid arbetet uppkommet
affall och dess aflägsnande.

medels sopning.

Arbetarnes aflägsnande-
hållanden.

— per styck.

Arbetarnes deltagande i
spar- och sjukförsäkring, olycks-
fallsförsäkring.

icke

FÖRSTE STADSLÄKAREN

HELSINGFORS.

den 29 augusti 1907.

Nr 57.

Auk 29/8

Gräsviksgatan

Till Magistraten i Helsingfors.

Till Magistraten får undertecknad härmed öfversända
syneinstrumentet öfver en af tillsyningsman J. Hassel den 23
dennes anställd syn i gården N:o 5 vid Gräsviksgatan, hvaraf
framgår att källaren under stenhuset å gården var såväl i
hög grad oren som ock innehöll en större samling orent vatten,
och får jag med anledning häraf anhålla att Magistraten ville
vidtaga erforderliga åtgärder för de föreliggande missförhål-
landenas aflägsnande.

Vilho. Luukko

än-

her

stan ute-

och handtverks-

Kavaleff

den 23 Augusti.

Wid i dag tag undersöknad jemte Inspektören
afver handtverkarierna Mid. Kand. Alfred Kallsten
och andra tillsyningsman W. Andersson anställdt syn
~~den 23 Augusti~~ i gården N: S. Gräsnicksgatan i skåps
följande missförhållande.

En källare under bostadslo-
kalerna i Stenhus Byggnaden befanns i hög grad, och så att
i källaren råder en elak lukt som förpestar omgifningen
hvarjämte i källaren fanns en stor pöl med stilla ståen-
de orent vatten som förhindrar gårdens inneboare
att begagna källaren.

Ågren af ofvannämnda gård
har många gånger sedan tidigt i våras blifvit påminnt
igenom distrikten att låta afhjelpa ofvannäm-
nda missförhållande men icke afhjelpat dessamma.

Helsingfors den 24 Augusti 1907

Tillsyningsman Jök. Hassel

Arb-
hållande

Arbetarnes i
spar- och sjukkas
fallsförsäkring.

e
än-
har
stan ute-
och handtverks

182 244 B.D. 1907 Aug. 24/1907



2/9 til 12/

Autentiserat

Resolution.

Nr 182/244 B.D. 1907.

Nr 182 B.D.

1907
Aug. 27/07

Remitteras till Magistraten
i Helsingfors för ridtagande
af den afgärd hvartill hos följande
skrifvelse kan anses
föranleda.

Helsingfors å Landskansliet, den 24. Augusti 1907.

Karl Stenroos

Andersson

Nr 4074

Arb.
hållande.

Arbetarnes
spar- och sjukka-
fallsförsäkring.

182 B.D. 1907 Ark. d. 24/8, 1907. Måndag kl 12
249 T.f. Restaurant

POLISMÄSTAREN

HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

23 Augusti 1907.

N^o 2960.

N^o

Till Herr Guvernören öfver Nylands län

Hos Herr Guvernören får jag vördsammast framhålla
följande:

Ordningen inom och utom restaurationer i denna stad
hörande till 1:sta klass har visat sig vara i allmänhet till-
fredsställande; dock finnes bland dem en, Aktiebolaget Automat-
restaurant tillhöriga restauration i gården N^o 31 vid Fabians-
gatan, där polisen, oaktadt energiska åtgärder, icke lyckats upp-
rätthålla mönstergill ordning.

Ifrågavarande restauration, hvilken ursprungligen
klassificerades till 2:dra klass har senare, år 1906, på af bola-
get gjord ansökan, uppflyttats till 1:sta klass. Under tidigare
år besöktes restaurationen af sådan publik, hvilken i allmän-
het besöka restaurationer af 1:sta klass, men med tiden har
denna publik förändrats så att den numera utgöres nästan utes-
slutande af personer hörande till de arbetande- och handtverka-

Arb-
hållande.

Arbetarnes
spar- och sjukka.
fallsförsäkring.

reklassen. Det torde vara främst denna omständighet som på-
kat, att upprätthållandet af mönstergill ordning i hög grad
försvårats. Af denna orsak har det ock visat sig vara nödvän-
digt, att vissa dagar i veckan, särskildt lördagar och söndag,
utbeordra ett större antal poliskonstaplar, tidsals ända till
fyra, samt idigt, att jämte bolagets egna vaktmästare, öfvervak-
ordningen utanför ifrågavarande restauration, men har det de-
oaktadt visat sig svårt, att förhindra folkskockningar utan-
för och i närheten af restaurationsen. Berättigade klagomål
andra, platsen passerande personer, har också till polisen
oftast framställt öfver detta förhållande. Hvad ordningen i
restaurationsen beträffar tror jag mig böra tillägga, att syn-
barligen berusade personer gifvas tillfälle att servera sig
berusande drycker från de automatiskt arbetande behållarna,
hvilken omständighet torde ha sin grund däri, att ordnings-
mens antal är för litet.

På ofvan framhållna grunder ser jag mig tvungen
Herr Guvernören vördsammast föreslå, att ifrågavarande restau-
ration, hvad stängningstiden beträffar, måtte hänföras till
dra klass. Genom denna åtgärd skulle den omständigheten af-
pas, att publiken från 2:dra och 3:dje klassens restauration

Sign. *Sahlberg*

Hos Magistraten har arbetaren *Johan Ed-
vard Sahlberg,*

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i
staden utöfva hyrkuskyrket ~~betjäm~~ allmänheten såsom landforman; och har
Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökan-
den ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~form~~ i
staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet
sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur
detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos
stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordnings-
nummer. Antecknades.

Sign. Lähde

Kauppias Karl Oskar Lähde

esille ja anoi lupaa uudisrakennusta varten tontille N:o 1/600ide N:3/
Huovila kadun varrella korttelissa N:o 182

kaupunkia saada käyttää joukko oren maata
Huovila kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-
alliseksi tähän anomukseen suostua sallia hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää
tonttia Kolme metrin leveydeltä kysymyksessä olevan tontin
edustalla, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa
asettaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aitauksen ulkopuolelle
asetetaan vähintään yhden metrin viiden senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on
hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-
ty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella
mahdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoitettavat niin pian kuin raken-
us on joutunut vesikattoon; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava
tontti kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

Sign.

Kivi

Esiteltiin

Kiaen parturi Gustaf Adolf

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa

Toiminnalla Suomen yleinen liiketoiminta,
muutoksia Gustaf Adolf Kivi harjoittaa
arkkitehtuutta ja liiketoimintaa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
omant myöntymyksensä, samalla ilmoittuen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
stukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kinä. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tehoon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
maa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
ä varten, hakijalle ~~hakijan asemalle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

Handingen

Afförmanen Alexander
Handingen
eldstadförordning

om tillstånd till

tomten No

vid

gatan i kvarteret No

staden No

16; Eldstad Brunngraven af

staden omförläggning i enlighet med

en

för sådant ändamål uppgjord i dubbla

exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-

straten inlemnade följande handlingar, nemligen:

1:o Utdrag ur Drätselkammarens i staden den

2:o Tillkomna protokoll, utvisande att Kammarerna för sin del allredan bifallit till sökandens ansökning; och

3:o Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *Alexander*)

om upplästes och jämfördes med de inlemnade ritningar, hvarå sökanden sökandeombu-

det tillstades tråda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade *eldstadförordning* icke

stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den

3 Maj 1895, pröfvar skäligen de inlemnade ritningar fastställa att lända till efterrättelse

af utförande af derå angifna *eldstadförordning*

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvartera exemplaret af

sedda ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan

det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.

Emellertid åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskrider så långt, att

byggnad af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen

den 3 Maj 1895 bör vara rum, grundmuren till den tillernade eldstaden blifvit upp-

byggd, men innan själfva eldstaden blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som

vid tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För

hvar varder sökanden erinrad derom, att bestadrummen i nybyggnaden böra från

afslutning väl upptorkas innan de till beboende upplåtas vid afventyr att sligt upplåtande

af på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen ut-

skotts, förbjudet. Afsades.

Alexander.



År 1907, den 30 Augusti verkställdes af
understecknad byggnadsstyrelseman sålän egen
i villatomten N:o 16 i Tostu Brunnsparken af
denna stad, som föreskrifves i § 56 af den för sta-
den gällande byggnadsordning. Närvarande
härvid tomtens ammandator Afförsmannen
Mst. Staudinger.

Vid förättningen inför, efter skedd
granskning af ritningen, att med ansäknin-
gen afsees att i ett i tomtens östra del
befintligt bostadshus af trä i äfve vä-
ningen sätta kamin eldstad.

Det skall till anmärkning förhållas hvarken
till följel af den af ritningens angifna
konstruktionens hållbarhet eller iaktta-
gande i äfvi af byggnadsordningens
föreskrifter, så förordas hifva till
anmärkning. Stellingfors, som afseas.

Stellingfors

Stm. 4-
St. 1-10
St. 4
10-10

Stm.

Biograf

År 1907 den 31 Augusti verkställdes på anhållan af fotografen Jacob Ljungqvist, af Magistratsledamoten t.f. Politierådmannen Kapten Alex: von Knorring, Stadsingenjören G. Idström och Brandmästaren Gösta Wasenius, syn i en butiklokal i gården N:o 17 vid Norra Esplanadgatan, hvilken lokal af Internationella Biograf aktiebolaget, hvars direktörer äro fotograferna Anton Podworsky och Jacob Ljungqvist, blifvit förhyrd och inredd för gifvande af offentliga biograf teater föreställningar. Besigtningen afsåg utrömandet af om nödiga åtgärder vidtagits för publikens säkerhet liksom bestämmandet af antalet biljetter, som till föreställningarna få försäljas; närvarande dervid fotograferna Anton Podworsky och Jacob Ljungqvist.

Vid förrättningen erfors, att lokalen är belägen i gården N:o 17 vid Norra Esplanadgatan och består af 2:ne rum med ingång från nämnda gata och utgång åt gården. Ut i förrummet är ett hörn afdeladt och apteradt till apparatrum, hvilket på inre sidan är beklädt med asbest och järnplåt. I testersalongen, som mäter 20 meter i längd och 5 meter i bredd, finnes uppställda på ett afstånd af 80 centimeter från hvarandra 21 rader bänkar, hvarje bänk afsedd för 4 personer och ställda 2 bänkar i raden med en gång af 1 meters bredd emellan desamma, och äro bänkarna fastskrufvade i golvet.

Sedan antecknats, att testersalongens golfyta utgör 100 kvadratmeter och förrummets golfyta 20 kvadratmeter liksom att utgångsdörrens bredd är 1,2 meter, enades synemännen om att förorda lokalens godkännande samt att föreslå det till fö-

Se min. 17 m. 10 p.

Sten-Åke J. Sjögren

reställningarna måtte få utgifvas högst 168 biljetter, att till-
förbundet högst 30 personer samtidigt måtte få tillträde lifven
som att reserv belysning enligt anvisningar af stadens brand-
mästare skall i lokalen inrättas. Helsingfors, som ofvan.

Ne. Helsingfors

Gösta Leander. P. Helsingfors

Sigt. *Karlson*

Föredrogs en af *Waldemar Emil Karlson*
son

enligt hvar sitt lag = enklundt äger

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som ~~styrkte sig~~ *medborgerligt* förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmuler sig sinnad att i
denna stad *drifva en speciell affär för tillvirk-
ning af fotografiska blanketter och passager-
fotografier under föring Helsing-
fors passagerfotografiska
Emil Karlson;*

~~att hvilken öfverlämnas sökanden bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt be-
vis samt att han förklarat sig villig ansvare för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~kon~~ vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~sökandenbudet~~ *underkändes*. Antecknades.~~

ta af
Annegatan
ta:
rum, 1 pannrum

2. 12. 54.

Sign. *Murini*

Esiteltiin *Kaletti ja Gustaf Murinen vaimo*
Katarina Murinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tieteen, vallitsee itsensä ja omaisuut-
ensa ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *ruokajäsen-*
kauppaa.

Liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tiedoksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin notaarin, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tehtävään: joka kuin myöskin että hakijan tulee ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
liikettä, siitä tehdä *Maistraatille* ilmoitus *myöskin kaupparekisteriin merkitt-*
eksi varten, hakijalle *hakijan asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

ta af
Annegatan

ta:

rum, 1 pannrum

1. No. 5h.

Sign. *Neovius*

*Arkitektbalager Th. Neovius anhåll genom
bifallungskommitténs ombudskammarherren Torsten
Neovius*

om tillstånd till *nybyggnad*
tomten No *11* vid *Rune* gatan i kvarteret No *66* af
dena stad i enlighet med *Byggnads* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Theodor*)

som upplästes och jmfördes med den inlemnade ritning *en*, hvarå ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybyggnaden*

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritningarna till Guvernören insändas. Afsades.

ta af
Annegatan

ca:

rum, 1 pannrum

Sh.

Theodor



S y n e i n s t r u m

År 1907 den 29 Augusti verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Aktiebolaget Th. Neovius, sådan syn å bostadstomten N:o 11 Annegatan i kvarteret N:o 66 "Paradisfogeln" af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Teknikern Torsten Ahrenberg hvaremot af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 4 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritnigar äfvensom ett, den 21 Augusti 1907 öfver tomtens utfärdadt mätebref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrifvande af 3 å tomtens tidigare uppförda trähus, verkställa uppförande af följande byggnader, hvartill fasadritningar till den vid Anne- och Wladimirsgatorna tillämnade byggnad blifvit den 23 Augusti 1907 granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o ett boningshus af sten i 3 våningar jemte källarvåning att förläggas å tomtens västra del med fasader åt Anne- och Wladimirsgatorna, hvilka gators bredd utgör 15 meter.

2:o ett uthus af sten i 1 våning att uppföras vid tomtens sydöstra gräns.

Boningshuset under punkt 1:o komma att upptaga en yta af 577,10 kvadratmeter samt mäta i höjd 13,5 meter emot Annegatan och 13 meter emot Wladimirsgatan äfvensom innefatta:

a/ i källarvåningen: 1 inkörsport, 2 trapprum, 1 pannrum

Se
Sams m.m. H. m. H.

A. N. Jh.

med 1 inmurad ängpanna för central uppvärmning af huset äfven-
som 4 källare.

b/ i 1:sta våningen: 1 inkörsport, 3 trapprum, 1 kök med
hällspis äfvensom 2 rum och 7 butikrum.

c/ i 2:dra våningen: 3 trapprum, 10 rum med värmeledning.

d/ i 3:dje våningen: 2 trapprum och 9 rum med värmeledning.

Uthusbyggnaden under punkt 2:o skulle komma att omfatta
en yta af 124,7 kvadratmeter, måta i höjd 5,5 meter vid tomt-
gränsen och inrymma 1 rum med hällspis och kakelugn för gårds-
karlen, 1 tvättstuga med 1 inmurad gryta, 1 lider, 1 stall för
2 hästar äfvensom 5 aftråden.

Då tomtens areal utgör 1602, 595 kvadratmeter samt byggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 1021,5 kvadratmeter, komme mindre än medgifna $\frac{4}{5}$ delar eller 63,7 %, af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att måta 16 meter i längd och 11,8 meter i bredd, eller upptaga en yta af 189 kvadratmeter.

Vid granskningen af ritningarna anmärktes, att emellän det äldre stenhuset å tomtens samt nybyggnaden, emot stadgandet i år 41 i gällande Byggnadsordning, komme att finnas en smyg af endast 2,2 meters bredd.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännens beträffande helsovård, eldfara, byggnadernas höjd och läge, gårdsplanens storlek icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande med

Sign.

Koskinen

Esiteltiin *suutarin* *Kaarlo Koskinen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseensä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *suutarin-*
liikettä ja kenkäkauppaa;

~~Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseensä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa liikettä varten eikä talisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin
hotteloon, joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevan liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettua. Merkittiin.~~

Anslag.
~~Kungörelse.~~

Sedan Skrifternas vid Kola försam-
lens, Jurisuttrinsguckandidaten Ed-
vard Castén, hvilken utsatts till stadsfull-
mäktig härstädes intill utgångs-
af innevarande år, aflidit, har Ma-
gistraten denna dag utsatt val af en
stadspfullmäktig under återstoden af
berörda tid i stället för Jurisuttrin-
guckandidaten Castén, att förättas
vid rådhusstämman inför Magistra-
ten måndagen den 2 nästkomman-
de september från kl: 6 e. m.

och jämte det alla de, hvilka jämlikt 3 och 10 §§ i kejsrliga förordningen af den 8 december 1873 om kommunalförvaltning i stad, förstnämnda lagrum sådant det samma lyder i kejsrliga förordningen den 15 augusti 1883, äro berättigade att i valet deltaga, härigenom förty kallas att i berörd afseende sagda dag och timme i stadens rådhus inför Magistraten tillstådeskomma, meddelas till kännedom och efterrättelse:

Kukulutus.

Koulupöytäkirjasta löydetään, lastien-
lehtien luvusta Eemil Gæmin, joka oli
valittu valtuutetuksi kaikkien muuten
leppään, suolaan, on maistraatti tänä
päivänä määrännyt yhden valtuutet-
tiin leppään lauffi, joka Gæminin tilalle
tässä leppälauffi, apotikammi roos-
hoonleppälauffi maistraatti määrännyt,
on tulevan heinäkuun 2 päivänä kello 4
i. p. on laumalla, kun laiffi ne, josta 8
on 38:n mukaan seuriatilla ajettiin
joulukuun 8 p:nä 1873, koulun luvun-
kissallisten leppälauffi, sellainen kuin
sanottiin lastikissa suolaan, S. 3:osia
leppä 18 p:nä 1883 onko otettu otta-
misen oia lauffin, täten his listallaan
sanottu lauffi lauffi pöytäkirjasta vai-
mista ja oia lauffin lauffin lauffin
leppä maistraattin lauffin, ilmoit-
tamen tässä ja noudatettavaksi;

että vaalilautakunnat ovat vaalilip-
pujen vastaanottamista varten koolia 6
-8 i. p.

-8 i. p.
 että ensimmäisen vaalipiirin vaalilau-
 takunta kokoontuu Rahaatimäntämarin
 huoneustossa raatihuoneen pohjatero-
 fissa ja toisen vaalipiirin vaalilautakun-
 ta Rahaatimäntämarin elähuoneessa ja
 masia terofoffissa jella solmannen vaali-
 piirin vaalilautakunta Raastuvanoiteu-
 den istuntohuoneessa ja neljännen vaali-

piirin waalilautakunta Raastuvanoife-
tuntuhuoneessa raatihuoneen leskiferro-
iesja jeta wiidenen waalipiirin waal-
lautakunta Raastuvanoifeuden istunta-
huoneessa raatihuoneen solmannessa fe-
rofiesja;

että laulajipuku, joka on varustettu
laulajien allekirjoituksella tai jos siinä
on useampia tai vähemmän nimiä, tui-
hlyllä on fanottu, julistetaan se kelpaama-
tomaksi;

tomatti;
 etä maistoaan laatima äänluettel
 josta mutoan voosanoitettujen wa
 pujen äänimäärä merkittään, tulee kul
 wan elokuun 24 p:ää aina waalitoim
 tuspäivään asti, laillina arkipäivi
 klo 11—2 päivällä, olemaan ajanoim
 ten nähtävänä waltuustan istunto
 löisä;
 1896.

että muistutuksia tässä äänivertel-
laustaan voidaan tehdä maistraatin
koulissa, viineistään pöytämainittu
laulupäivänä, ennen lauluaufant-
toimittujen alkamista.

Selsingin raatihuoneella, elokuun
p:nä 1907. 109

Maistraatti.

öc.
af den 8
samma lyder
deltaga, härigen
rådhus inför Mag.

att valnämnderna äro för valsedlars emottagande församlade från kl.

att första valkretsens valnämnd sammanträder i Drätselkammarens lokal i rådhusets bottenvåning, andra valkretsens valnämnd i Rådhusets sessionssal, tredje valkretsens valnämnd i Rådhusets sessionssal och fjärde valkretsens valnämnd i Magistratens sessionssal uti rådhusets mellersta våning samt femte valkretsens valnämnd i Rådhusets sessionssal uti rådhusets tredje våning;

att valsedel, som är försedd med underskrift af den väljande eller upptager flere eller färre namn än ofvan sagdt är, kommer att förklaras ogiltig;

att den af Magistraten upprättade röstlängd, i enlighet hvarmed röstetal å de emottagna valsedlarna antecknas, kommer att från och med den 24 innevarande augusti

ända till valförrättningsdagen alla söcknedagar kl. emellan 11 och 2 på dagen i Stadsfullmäktiges sessionssal vara för vederbörande tillgänglig; samt

att anmärkning mot denna röstlängd kan göras vid Magistratens sammanträden, senast å ofvanutsatta valdag innan valnämndernas förrättning begynner.

Helsingfors rådhus, den 10 augusti 1904

Ex-officio;

Magistraten.

21.

vilkor, att ofvan anmärkta afvikelse från § 41 i gällande
Byggnadsordning undanröjdes. Helsingfors, som ofvan.

Arkitektfirma *Rathjensberg* *W. W. Sanderhoff*

Sedan byggen beaktade, förklarar ritningarna gottkända.
Helsingfors den 2 Sept. 1907

Arkitektfirma

af de
samma
deltaga,
rådhus inför

W

skulle förhindras att, efter de sistnämndas stängande, söka sig
till automatrestaurationen, hvilket hittills i hög grad varit
fellet.

B. J. J. J.

M. L. Kullman

at
samt
deltaga
rådhus in.

En arbetsgifvaren bosatta
dessa kostadsförhållan-

En anmärkningsvär-
digheten.

Väggar och tak smuliga. Rummet No 1
ihalt under fönstret är rappningen till mura
än en kvadrat meter yta bofflaren, golvet
utslitet och på domliga ställen så mycket
att man med lätthet kan med en knäpp genom-
slunga golfflankorna.
Rummet är ungefär lika beklagad dock är
golfflankorna, ehuru slitna, ej så mörka.
Korridorens väggar och tak smuliga.

Enen gjorda an-
märningar; gifna råd och
öfster.

Rummet No 1. får ej tylltättas flere
än 5 arbetare.

Hos arbetsgifvaren bosatta
arbetares bostadsförhållan-
den.

Öfriga anmärkningsvär-
da förhållanden.

Väggar och tak smutsliga. Rummet N: 1
strax under fönstret är rappningen till men
än en kvadrat meters yta bortfaller, golvet
utslitet och på domliga ställen så mörkt
att man med lätthet kan med en käpp genom-
slunga golfflankorna.

Rummet är ungefär lika beklagad dock är
golfflankorna, ehuru slitna, ej så mörka.
Korridorens väggar och tak smutsliga.

Vid synen gjorda an-
märkningar: gifna råd och
beskrifter.

Rummet N: 1. får ej syttelättas flera
än 5 arbetare.

sig hafon fullgjort Maj²
släggande i ders keldet vore
villig att med det första
omlägga den öfverstående
gatuandelen.

Ärligaren Albrekt, för-
klarade sig med afseende ö-
huvud af svarandeanbudet
det i saken upfatta vilke
vilja & tv² yrde anseas,
men bemötte, att tv²
måtte vid vilte slägga att
innan vi, uttalt tid omlyg-
ga den öfverstående delen
af berörd gatuandel.

V² utredde och Maj²
öfverlade till följande
Motala.

Maj² har tagit med sig i
öfverläggande och förfrågan
skäligt ~~att~~ godsgälden iakt
Kavalj i hans egenskap
af öfverant för gården N²
45 vid Lönungatan att vid
konan i sådant afseende

förelagdt vete af Högsmark
sinom budene och hos häre-
der hafva lätts med prim-
runketen i asfalt anlägg-
ga iförjansande del af
gata ofvannuans gatas
andel i Unionsgatan. Afslut.

§ 5.

För förste stadsråden
härvides professor Wilhelm
Luchtdorf har Maj² för em-
tagna följande förslag stift-
velser jämte dem afslutade
syndesträffningar, så lydande.

[Såga. Sanktora, Missför-
hållande, Gröndagsgatan
och Kavalj]

Skrifternas föredragas
i nämnda af Stadsfiskalen
Otto Rönnebo Tiedrik Albrecht,
inspektören för handtränke-
rierna medicinska kandidat
Alfred Hellsten, tillhugnings-
mannen vid hälsopatrien

phän Kassel samt ägaren af
gården st² 5 vid Gröndagsga-
tan godsigaren Nikolaj Ko-
valoff, såsom skomak-
ren Konstantin Kurue.

Sedan medicinska kandidaten
Hellsten och tillhugnings-
mannen Kassel på förja-
vidgitt riktheten af för-
nämnda syndesträffningar,
hörde st² i saken och
hade godsigaren Kavaloff
därin ett af förnämnda,
förklarande sig villig att
köpa afhjälpa de nämnda
de förhålligheterna ^{han}
^{samt} ^{och} ^{med} skomakaren Kurue,

uppgaf, att han endast till-
fälligtvis i ^{det i syndesträffningarna} ^{1) och i saken} ^{2) nämnet af} ^{sin} ~~sin~~ ^{han} ^{endast} ^{han}
vårkittat ^{och} ^{med} ^{han} ^{endast} ^{han}
sex arbetare, som att han
i regeln därvid hade
endast fem.

Ärligaren Albrecht öfar-
lämnade målet till afgö-

rande samt ^{och} yrkade att
i godtycken Kavalj för
bristande reukölluig
Källaren i hans förenings
gård samt hans släggande
vid vake att afhjälpa de
beträffande sadga gård
i synernelementen an
munda bristfälligheten
hvarnast i allagaren för
klorade sig med afseende
i hvar af skomakaren
Hurne i saken anfört med
konung för utrostande
icke utlösa någon talan.

Sedan härvid upplästa
stadskontoren i denna anstäl
lit om ersättning för svar
randenas hållande till
dessa sammanträd, tillstade
v^{de} träd af meden Majzöfar
lade till följande

Utlägg:

Majzöfar till milt i öfver
vågande och jorden de all

alltande från Majzöfar för
faller beträffande ~~thor~~
~~se~~ v^{de} Hurne, med hvilken
något yrkande af allagaren
icke framställt, profvarilla
~~skiligt~~ i stället af 225 i den
för tiden gällande kalibr
ring af den 29 mars 1878
skiligt fölla godtycken
Nikolaj Kavalj att för
bristande reukölluig
i hans beundla gård
vid Gröndalsgatan i denna
stad bota Hurne med
eller vid bristande betäl
lingsställning, hållas fem
dagar i fördraget, hvarjämte
Kavalj vid konung i stället
afseende förelagt vake af
20 hundra mark släggas
innan utgången af mars
rande septembris månad
lata bringa Källaren och
skomakaren i skiljaden i
sadga gård i af bilboxallien

Böter

godkändt skick. Därjämte
 skyldigheten godsgälden
 Navaloff och skomakaren
 Thurne att i fördrags af-
 seende till stadskassan
 återinnan erlägga hvar sin
 en mark 20 penni; hvilka
 arvoden, dock snarare
 godvillig betahing icke
 sker och med lösen för nö-
 det transmittat ur detta
 protokoll och öfverga kost-
 nader för utrustningen,
 som utan öfverenshet
 bevingadigande får afse
 utrustningens värde
 ställas. Afseades med lära-
 nats fullständigt besvär
 undervisning.

§ 6

I närvaro af stadsfiskalen
 Otto Rouvillo Fredrik Al-
 brecht föredrag följande
 från Juv^{te}; lämnat till lära-
 narslära resolution, i Kockhus

o. f. palatset Fören i staden till
 Juv^{te} af lösa silydande skottfack.
 (Sju. Autamat Restaurant)

På uppdrag till staden
 ordställellande direktören för
 Autamat restaurant och
 laget kontoristen Johannes
 Nyholm, som, i saken hörd,
 medgif, att folkshockning
 ibland finare hemmet pöga-
 tan utanför balapts restau-
 rant, men uppger att detta
 men ofta förordade af per-
 soner, som hade för afse
 att ingå i eller utkomma
 från restauraten R. Riksmästarens
 i gården nr 14 vid ^{Fabrics} ~~gatan~~
 gatan, samt emellertid beläga
 restauraten, kommande till
 besträ, att dricka personer
 tillstöt i restauraten
 svara sig med drycker, men
 erkände, att bekänning
 restauraten, mäkta
 icke alltid lyckats hindra

~~Duck~~ per dyckeströck per
sauer från att söras sig
hvarjände vi på fröja vädre
riktigheten af uppöfken
i t. f. polismästarens före-
näranda skrifvelser, att publi-
ken, & restauranten till stä-
rta delen utgjordes af perso-
ner, hvarjände till hand-
vårkare och kroppsvår-
tare klasserna.

Detta antecknadt dyck-
ströck kunde åklagaren Almqvist
ärendet till afgörande
samt yrkade på att släppa
att så öka besträngningen af
restauranten, att ~~dyck~~
dyckeströck personer icke
kunde bereda sig tillfälle
att därstädes söras sig
med rusdrycker.

På utstått och till May^e öfver-
lade till följande
Utslag.
May^e har tagit ifrågasattem.

De ärendet i öfverordande
och ena utseet blifvit
att publiken i Autumats
restauranta till be-
i gorden N: 31 vid Taberna-
gatan i de ena stad belägen
restaurant till stä-
utgöres af personer, hvarjände
till handvårkare och
arbetare klasserna samt
med ordningen i restoranta-
ten från polisen sida
anordningar gjort,
propaas May^e skäligen för-
ordna, att berörda vör-
hus skall i afseende af
stängningstiden hänföras
till vörshus af andra
klass. Afseende med lim-
nat underriktelse att den
samt att utslaget icke nöjes
ägen dröfvar inom trettio
dagar horefver, de ena dag
ordnat, eller således
senast onsdagen den 2 maj.

kommande oktalen för
Klockan till på dagen gjalt
eller genom befallningslydare
omkast till Gud i långa in-
gifva sin i adrigsamt och
ärfölg af utdrag ur Maj
i saken till kassan prasta
Kall. Rudehuades, som hoata
rikken i skadan andvill om
prastadall utdrag i drund.

§7

(Siga. Sahlberg)

§8

(Siga. Sahlberg)

§9

Milaren Fredrik Viktor
Lindroos hustru Karola Maria
Lindroos anmälde sig erhåller
företag, som hon sedan flit
är tillbakat och iika i skadan
ruat och kalaniälaseruhas
honom hon den 28 oktalen
1893 inför Maj-ammält, och
skulle - se §14 - naturiätför-
teckning. Rudehuades.

Wsp

Wsp

Wsp

§10

Kauppies Viljo Koon-
lainen ihuisti lopetta-
neen sitä lihakauppa,
josta hän vuonna 1894 oli
Maistraatin edessä ihuusi-
tanut, ja päätettiin - se §11
- naturiätför-
tecknit.

Wsp

§11

(Siga. Kivi)

W2 m

§12

(Siga. Staudiger)

Wsp

§13

Urkutillaande direktorien i
Internationella Biografisk-
tekalaget handlanden
Antan Podvorskiij andvill sig
erhåller företaget om god-
kommande af en i gatan
N:17 vid Korta Replant-
gatan af denna stad i ur-
af skenden förkyrdakat
för giffande af affektij.
Biografteaterföretag.

Wsp

gar, i hvilket afscende ^{tilbage} klatte
den Virgafed kaldende sym-
metrument.

Sig. Biagry

Upplästas, där i Maj-jord-
vade skiljigt att för ändam-
let tilltröddas godsköman
i förjavanande lokal under
vil finckhöll att i skanden
ställer sig till naggant
i att jagande ^{ej midte} de af kyrkemin-
nen i förordande mätte
förelagat villkor ^{an} som
de anvisningar som kunna
af skadens folksmynskor
^{i skadeställe} förordas. Afst. 10.

28/4

157a. Karlson
810

215

(Siga. Murici)

216

(Sign. Meovius)

2/17

(Sign. Korkonen)

Samman:-

træder sløts kl. 2, 30 e.m.

In fideles.

Ed. Cheney

Sammenlæg. af. D. m. Sam-
menbragte Magtstræk-
ning for vasketillade
af val af en stadfall-
mødtig; nævnsende
høved politiskeorgani-
sationer, jernstø-
rørdmannen Lundeby
samt D. f. politiskeorgani-
sationen von Kuorsing og
Kirkelund.

Protodella Jorda et
undiscripta natio.

R/f

Förskott bet vid sam-
manträdet den 10 sistfl. an-
gående under § 7 af protokol-
let fattade Beslut har Maj-
ns samtycke och Gencka

spiken utfördes ett anslag
och en kungörelse af följande
innehåll:

(Sign. A och B)

och så denna förrättning
om förtags, tullutredningar
vid skedd upprop i en
af stadens röstberättigade
inwånare, hvar, sedan
de för valet afsedda röstlösa,
deras af Maj-förklarat
komma att vid vallochländ
tull efterrättelse, Maj-
ordförande och ledamö-
ter åtskildes för att segen-
skap af ordförande och
särskilda valkrederans
valnämnder mottaga röst-
sedlar vid ifrågakomna
val.

Sedan valet förtärligt
tull kl. 8 e. m. och valnämnderna
slutpost. på dem ankom-
mande tillgången, sam-
manträdde Maj-ingenjör,

och erfors af de vid valförrät-
tingen förda protokollen
och längderna, att nedan-
nämnda personer erhöles
följande antal röster, näm-
ligen:

Generaldirektören:

Tullstyrelsen T. J. Boisman - 836.

och Direktören, juristutnämnen.

Kansliden S. U. Wallén 47.

Detta antecknades af
Lade Maj till följande

Utlag.

Såsom vid det denna dag
förtärliga val af en
stadfullmäktig i styf. aplik
ne juristutnämnen kansliden
Edvin Castrén för tiden in-
till utgången af inne-
rande år de flesta rösterna
tillfallet generaldirek-
ten; tullstyrelsen Toos
Johannes Boisman samt
samt hans valkrets Maj-
vetenskapligen några hundra

Bref
Kommunai.
kont.

Jönköpings församlingsskär-
komman i nämnda egenskap
vald, hvarom Stadfullmäk-
tigh. skola i skrifvelsen under
rättas samt generaldirekt.
Hören Boissman genom stads-
beståndet erhålla kännedom.
Afskades med tillhörande
vande att valpratskatter
kommer att i afseende på
justering uppläses vid
Maj^{te} sammanträde om
dagen den 4 innevarande
september kl. 12 p. d.

§ 19

Maj^{te} bestämde i skrif-
velsen till Stadfullmäk-
ten att hålla om stads-
ordnande af arrende,
25 und. att enhvar af
vicehöfvingarna
Ed. Åhlander, G. Poppus, Åke
res Snellman, L. van Essen,
A. Tuominen, och H. af Fro-
terus för af dem, dels i egen

skap af ordförande dels
notarier i de stadsfullmäk-
tigh. valnämnderna lämnat
bestämde vid denna dag för-
siggörandet val af en stad-
fullmäktig, hvaras att
enhvar af valnämnderna
Vikela Jussellius, A. C. Sten
och A. V. Ekström bör
utanföras för en
för uppvaktning samt
valnämndare vid sam-
ma valstillfälle. An-
tecknadt.

Bref

Sammanträdet till
kl. 8, 30 e. m.

L. f. d. m.

Ed. Åhlander